

St. Peter and St. Mary Church

115 Broadway • Haverstraw, New York 10927

Rectory 429-2196 • Religious Education Office 429-8824

stpeterstmary.us



*Rev. Thomas F. Madden, Pastor • Rev. Carlos A. Germosen, Parochial Vicar
Deacon Jorge Estela • Deacon Eugene Hamilton • Deacon Paul Stolz • Dir. of Religious Education, Mrs. Milagros Cobb
Office Manager, Matilde Aurelia Lopez, FCP*

RECTORY OFFICE

MONDAY – THURSDAY 9AM – 4PM

FRIDAY 9AM – 12PM

SATURDAY 9AM-12PM

SUNDAY MASS SCHEDULE

Saturdays (Vigil) at 5:00PM and 7:00 PM (Sp)

• Sundays at 8:30, 10:00 (Spanish), 11:30, 12:45 (Spanish), 5:00PM

HOLY DAYS Schedule to be published in Bulletin prior to Holy Days

WEEKDAYS

English Masses Monday - Friday 7:30 AM

Tuesday 9:00 AM (Spanish) & Friday 9:00AM(Spanish) Saturdays 8AM

Monday & Thursday: 7:30 PM

SACRAMENT OF RECONCILLATION Saturdays: 3:45 to 4:45 PM and by appointment

SACRAMENT OF BAPTISM BY Appointment. An instruction class for parents is required.

SACRAMENT OF MARRIAGE Please arrange at least six months in advance

**20TH SUNDAY IN ORDINARY TIME
AUGUST 20, 2023**

Jesus proclaimed the Gospel of the kingdom
and cured every disease among the people.
Cf. Matthew 4:23

19-SATURDAY

5:00 Catherine Zarriello
7:00(Sp) Ana Martinez

20- SUNDAY

8:30 Ann Motisi
10:00(Sp) Melanio Franco
11:30 Rafael Rubén Vargas
12:45 Zunilda Pena
5:00 Catherine Zarriello

21- MONDAY

7:30 Cesar I. Muñoz
7:30 (Sp) Marina Ramírez

22-TUESDAY

7:30 Cesar I. Muñoz
9:00 (Sp) Eduardo Torres

23-WEDNESDAY

7:30
5:30 Cesar I Muñoz

24-THURSDAY

7:30 Antonio Santana
7:30(Sp) Ana Rosario

25- FRIDAY

7:30 Cesar I. Muñoz
9:00 Lourdes Martínez

26-SATURDAY

8:00 Cesar I. Muñoz
5:00 Henry P. Guyt, Jr.
7:00(Sp) Casimira Pastora Martínez

27-SUNDAY

8:30 Deceased Members of
Bradshaw Family
10:00(Sp) Lourdes De Pena
11:30 Constancia Pizarro
12:45(Sp) Negro Caraballo
5:00 Cesar I. Muñoz

TUESDAY ADORATION

Come and spend some quiet time apart with the Lord present in the Blessed Sacrament. Tuesdays are set aside as special days of quiet prayer at St. Peter's, with the Blessed Sacrament exposed from after the 9:00AM Mass until Night Prayer and Benediction at 7:45PM

WELCOME TO ST. PETER'S PARISH

We invite those who are newly arrived to register as a member of our parish by filling out the form below. Please place it in the collection, mail it or bring it to our rectory office.

NAME _____ TELEPHONE _____

ADDRESS _____

CITY _____ ZIP CODE _____

**XX DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO
20 DE AGOSTO DEL 2023**

Jesús predicaba la Buena Nueva del Reino y sanaba todas las enfermedades de la gente.

Mateo 4:23

THANK YOU FOR YOUR FAITHFUL SUPPORT OF
OUR CHURCH IN THESE CHALLENGING TIMES.

- FR. MADDEN

GRACIAS POR SU APOYO FIEL A NUESTRA
IGLESIA EN ESTOS TIEMPOS DIFICILES.- PADRE
MADDEN

PLEASE PRAY FOR HEALING AND PEACE

For the following: Gregorio Apolinar, Mary Babcock, Juliana Barclay; William Bare, Sharon Beauchamp, Angel Beltran, Marisol Berlin-Santana; Leyda Castillo, Brian Cruger, Jeanette Debinski, William Dolph, Robert Gizzi, Christopher Grayhan, Raymond Hahn, Joanna Intrieri, Eddie Kelly, Ana Laboriel, Antonina Leon, Ariane Linder, Francis Lopez, Terry Marcoux, Jeffrey Martinez, Larry Montroy, Amie Moran, Arabella Moriarty, Dale O'Dell, Jr, Madelyn Perez, Hilario Pichardo, Ralph Picarello, John Planz, Juana Polanco, Antonia Quevedo, John Quattrocchi, Danielle Rivera, Ana Rodriguez, Shawndell Rodriguez, Robert Scandell, Jessica Torres, Virgen y Juan Torres, Arlin Vásquez, Josine Young.

ADORACION EUCARISTICA

Los martes son días especiales para la oración y la adoración en nuestra parroquia. Después de la Misa de las 9:00AM los martes se expone el Santísimo Sacramento para la oración en silencio, la oración de la noche y la bendición a las 7:45PM.

RENACER -GRUPO DE ALCOHOLICOS ANONIMOS SE REUNE TODOS LOS LUNES, VIERNES Y LOS SABADOS EN LA ESCUELA A LAS 8PM.

BIENVENIDOS A LA PARROQUIA DE SAN PEDRO

Invitamos a todos aquellos recién llegados a registrarse como miembros de nuestra parroquia, llenando el formulario que aparece más abajo. Por favor deposítelo en la colecta, envíelo por correo o tráigalo a la oficina de la rectoría.

NOMBRE _____ TELEFONO _____

DIRECCION _____

CIUDAD _____ CODIGO POSTAL _____

Month of the Queenship of Mary

The Reverend Thomas F. Madden, Pastor
St. Peter-St. Mary of the Assumption Parish
115 Broadway
Haverstraw, NY 10927

Dear Fr. Madden,

Well done on exceeding your parish's 2023 Cardinal's Annual Stewardship Appeal goal! In moments like this, I am inspired by the exemplary witness of faithfulness and selflessness in our parishes. Thank you for your for leading your parishioners to see Jesus in their neighbor.

At its core, the Appeal exists to meet the words of Jesus, "whatever you did for one of these least brothers of mine, you did for me." The support needed to meet the expenses of our ministries, charitable outreach, struggling parishes and schools, seminary, priest retirement residences, and administrative offices, is extensive. With 2.8 million Catholics to serve, it is no small feat, yet your parish saw the need and rose to meet it. Truly, my appreciation for your leadership, dedication, and constant efforts towards this important appeal runs deep. It is your witness and the example of your parishioners that remind me what a gift it is to be your shepherd.

The Lord can never be outdone in generosity, so thank you for your love for and work in building up the wider Church in New York. The parishioners of St. Peter-St. Mary of the Assumption Parish have certainly responded to God's love in abundance. Please express my heartfelt gratitude to them.

Lastly, thank you for your steadfast commitment to the archdiocese and your faithfulness to your vocation, as you gracefully shepherd the people of St. Peter-St. Mary of the Assumption Parish.

With prayerful best wishes and eternal gratitude, I remain,

Fraternally in Christ,
+Timothy Michael Cardinal Dolan
Archbishop of New York

NEW PARISH WEBSITE IS POSTED ON THE INTERNET. WE ARE HAPPY TO RECEIVE FEEDBACK; INFORMATION; PHOTOS; HELP WITH BUILDING SITE

Mes del Reinado de Maria

Reverendo Padre Thomas Madden
St. Peter-St. Mary of the Assumption Parish
115 Broadway
Haverstraw, NY 10927
Querido Padre Madden,

Muy buen trabajo realizado en exceder la meta de tu parroquia en la Campaña del Cardenal del 2023 en tiempos como estos. El ejemplo de testimonio de fe y desprendimiento en nuestras parroquias es de inspiración para mí. Gracias por guiar a tus feligreses a mirar a Jesús en su prójimo.

Como meta, la Campaña existe para abrazar las palabras de Jesús, "Les aseguro que todo lo que hicieron por uno de mis hermanos, aun por el más pequeño, lo hicieron por mí". La ayuda que necesitamos para enfrentar los gastos de nuestros ministerios, labores caritativas, parroquias y escuelas en situaciones difíciles, seminarios, residencias de retiro para sacerdotes y oficinas administrativas, es realmente extensiva. Teniendo 2.8 millones de católicos a quienes servir, no es una tarea de menor cuantía, pero, aun así, tu parroquia vio la necesidad de elevarse y responder a esa necesidad. Verdaderamente, mi apreciación a tu liderazgo, dedicación y esfuerzo continuo hacia esta importante campaña me llega profundamente. Es tu testimonio y el ejemplo de tus feligreses lo que me recuerda cuan grande es el don de ser tu pastor.

Al Señor no se le puede ganar en generosidad, así que gracias por tu amor y tu trabajo en la expansión de la Iglesia en todo Nueva York. Los feligreses de la parroquia de San Pedro y Santa María de la Asunción han respondido al amor de Dios en abundancia. Favor de expresarles a ellos mi gratitud desde mi corazón.

Por último, gracias por tu compromiso continuo con la arquidiócesis y tu fidelidad a tu vocación, manifestado en la gracia con que pastoreas el pueblo de la parroquia de San Pedro y Santa María de la Asunción.

Con mis oraciones, mis mejores deseos y mi gratitud eterna, quedo de ti,

Fraternalmente in Christ
+Timothy Michael Cardinal Dolan
Arzobispo de New York

TENEMOS UN SITIO NUEVO DE NUESTRA PARROQUIA EN LA RED DE INTERNET. AGRADECEREMOS SI NOS ENVIAN SUS SUGERENCIAS, INFORMACIONES, FOTOS, CUALQUIER COSA QUE PUEDA AYUDARNOS EN LA CONSTRUCCION DE ESTE SITIO VUEVO DE LA PARROQUIA EN LAS REDES

OUTSIDERS

The Gospel reading for this Sunday challenges us to examine our tendency to judge others. The Canaanite woman had two reasons why the disciples might have judged her as unworthy of Jesus' attention: her gender and nationality. Of course, Jesus was there as Savior for the whole world, but the disciples didn't know it yet. To stretch their minds, Jesus waited for the Canaanite woman's faith to become so obvious that it would overshadow every limitation that had been imposed upon her. For Jesus, the only outsider is someone who refuses to come into the kingdom of God. © 2023 Terry Modica, Catholic Digital Resources, www.catholicdr.com. Printed by permission. Sign up free to receive reflections like this daily. Visit gogoodnews.net.

MASS and CELEBRATION OF 175 YEARS OF IMMIGRANTS TO OUR PARISH SUNDAY, SEPTEMBER 10, 2023 – BOWLINE PARK

9AM – Coffee and Bagels

10:30AM – Mass

12:00PM – Lunch

1:30PM – Program of Parish Cultural Heritage

3:00PM – Prayer and Blessing

175TH ANNIVERSARY MASS – SATURDAY,

**OCTOBER 21st VIGIL MASS AT 5PM
CARDENAL DOLAN, MAIN CELEBRANT**

**175 ANNIVERSARY DINNER GALA-
FRIDAY, NOVEMBER 10, 2023
TOWN and COUNTRY HALL**

**TICKETS FOR PARISH MASS AND
FESTIVAL ON SUNDAY, SEPTEMBER 10
ARE AVAILABLE. \$5 – INDIVIDUAL
TICKET; \$15 – FOR FAMILY.**



Spirituality • Scholarship • Service

Dr. Megan Fisher

Principal

mfisher@academyofstpaul.org

www.academyofstpaul.org



187 Wyckoff Avenue
Ramsey, NJ 07446

Phone: 201-327-1108
Fax: 201-236-1318

FORASTEROS

La lectura del Evangelio para este domingo nos desafía a examinar nuestra tendencia a juzgar a los demás. La mujer cananea tenía dos razones por las cuales los discípulos la habían juzgado indigna de la atención de Jesús: su género y su nacionalidad. Por supuesto, Jesús estaba allí como Salvador para todo el mundo, pero los discípulos aún no lo sabían. Para ampliar su mente, Jesús esperó que la fe de la mujer cananea se volviera tan obvia que ensombreciera todas las limitaciones que se le habían impuesto. Para Jesús, el único forastero es alguien que se niega a entrar en el Reino de Dios. © 2023 Terry Modica, Catholic Digital Resources, www.catholicdr.com. Impreso con derechos.

MISA Y CELEBRACION DE 175 ANOS DE INMIGRANTES A NUESTRA PARROQUIA, DOMINGO, 10 DE SEPTIEMBRE, 2023 – PARQUE BOWLINE

9:00AM – Café y

10:30AM – Misa

12:00PM – Almuerzo

1:30PM – Programa sobre Patrimonio Cultural de la Parroquia

**MISA DEL 175 ANIVERSARIO –
SABADO, 21º de OCTUBRE - MISA
DE VIGILIA A LAS 5PM –
EL CELEBRANTE PRINCIPAL, EL
CARDENAL DOLAN**

**CENA DE GALA DEL 175
ANIVERSARIO – VIERNES 10 DE
NOVIEMBRE, 2023 – SALON DE
FIESTAS DE TOWN AND COUNTRY.**

LOS BOLETOS PARA LA MISA Y EL FESTIVAL DE LA PARROQUIA SERA EL DIA 10 DE SEPTIEMBRE, ESTAN DISPONIBLES A UN COSTO DE \$5 POR INDIVIDUOS Y \$15 POR FAMILIAS.

Edward C. Finn Funeral Home, Inc.

*Established 1960 • Family Owned & Operated
Full At Need & Pre-need Services*

43 East Main Street, Stony Point • (845) 786-2400

MAT Bus Corp.



200 Riverside Ave.
Haverstraw, NY 10927
(845) 429-3407
www.totalbusco.com

CENTRO DE AMIGOS
SOCIAL ADULT DAY CENTER
Club Social Para Amigos
En La Edad De Oro
Haverstraw, NY
(845) 553-9777
www.centrodeamigos.com

100%
pagado por
Medicaid
(y otros
seguros)



La Soledad Mata...
La Cura es la AMISTAD

91 Broadway, Haverstraw
(845) 553-9777



Make a Difference in Your Community

VOLUNTEER

with the American Red Cross

Join today at redcross.org/Volunteer

Hudson Valley Region

Cancer Services Program

Your partner for cancer screening, support and information
"Finding Cancer Early Can Save Lives"

**FREE Cancer Screenings
for Uninsured**

For more information:

1-855-277-4482

CSPHV@HITCH.ORG

This program is supported with funds from the State of New York

catholicmatch

New York



CatholicMatch.com/dateNY



www.eschealth.com

*The first primary health care practice owned
and operated by bilingual Nurse Practitioners
in the Hudson Valley.*

12 Broadway, Suite 2, Haverstraw, NY 10927
T. 845-429-4015 • F. 845-429-4162

25 South Main St., Suite E, Spring Valley, NY 10977
T. 845-499-5496 • F. 845-290-1435 • info@eschealth.com



Dr. Liliana Lopez, FNP, DNP

Our advertisers make...
...our bulletin look good!



Thank an advertiser!

Let them know you saw their ad
in the weekly church bulletin!

ATTENTION!

*Can I have your
ATTENTION
PLEASE!*



**SMALL BUSINESS
support is needed
in our community!**



The bulletin sponsors on the back of our bulletin support our parish. Download and use the FindingFABER™ app for realtime promotions and specials offered by your favorite sponsors. Thank you.



IN REMEMBRANCE OF SAMANTHA JOSEPHSON

S A M I
STOP ASK MATCH INFORM

ASK #WHATSMYNAME
BEFORE YOU GET IN A RIDE SHARE

Mallory's Army Foundation

**United Together In The Fight Against Bullying...
Don't Just Teach Kindness... BE KINDNESS!**

www.MallorysArmy.com

(973) 440-8657 • info@mallorysarmy.org

It's easy to join our mailing list! Just send your email address by text message:

Text MALLORYSARMY to 22828 to get started.



[f](#) Message and data rates may apply.



McGowan Sons Funeral Home, Inc.

Our Family taking care of Your Family
Nuestra Familia cuidando Su Familia

www.tjmcgowansonsfh.com

Servicing the Families of St. Peter's Parish
Sirviendo las familias de la Parroquia de San Pedro

133 Broadway, Haverstraw, NY • 845-429-2130
71 N. Central Highway, Garnerville, NY • 845-429-6665

(845) 947-2000
Vinny Lobo, Owner



D-N-V
REPAIR
AUTOREPAIR CENTER INC.

ALL TYPES OF CAR
& TRUCK REPAIR
95 Ramapo Road
Garnerville, NY 10923



"Together we keep your joints moving"
JOINT MOVEMENTS
PHYSICAL THERAPY

Sports injuries • Pre/Post Surgical Rehab • Neck/Back Pain • Gait & Balance Training
Specializing in Physical Therapy & Rehabilitation, helping patients of all ages return to the activities they enjoy.



Se Habla Español

(845) 271-4785

Rosman Center
34 W Ramapo Rd, Garnerville, NY 10923

Dr. Andrew M. Pereira, DPT, HSS-SSE

JOINTMOVEMENTS.COM

Greg Zurla Auto Body

Foreign & Domestic
Free Pick-up & Delivery

Greg Zurla, Owner
845-268-7656

Direct Repair Shop For Major Ins. Co.
160 North Route 9 West
Congers, NY 10920



845-859-4148

Serving Rockland County
and Orange County
SomebodyCaresNY.com



Knights of Columbus
Daniel L. Hooker
CLU, CRPC, LUTCF, FICF
Field Agent
845-548-8350 • daniel.hooker@kofc.org



Life Insurance
Disability Income Insurance
Long-Term Care Insurance
Retirement Annuities

Protecting Catholic Families Since 1882.



Care RX PHARMACY

Want...

Free Rx Pickup & Delivery
553-9900

All Insurances Accepted
No Exceptions

Se Habla Español

2 Main Street
Haverstraw, NY 10927

THREE BOYS FROM ITALY
PIZZERIA
RISTORANTE ITALIANO
845-947-3285 • 845-947-2224
Open 7 Days: 11am - 11pm
32 Samsondale Plaza
West Haverstraw



JORGE SOTO *Hablo español*
LICENSED REAL ESTATE SALESPERSON
jorge.soto@randrealty.com
845-323-6364 (Cell) | 845-634-4202 (Office)
268 S. Main St., New City, NY 10956
www.jorgesoto.randrealty.com
RandRealty.com

~ Reputation is Everything ~

DOC'S AUTO BODY SHOP



Complete Collision Repairs

Quality Service and Safety Repairs

Concierge Service by Manny & Alyce Peters

*We will pick up and deliver and
work with your insurance company.*

195 Route 9 West • Haverstraw, NY

845-429-5030

www.docsaubody.net

Welcome to Our Church!



OPUS ETHICA MUSIC SCHOOL
Escuela de Música para niños y adultos -
Clases de Música
DOS SEMANAS GRATIS
Piano, Guitarra, Canto y batería
Registrate: www.opusethica.com
845-608-2346

George M. Holt Funeral Home, Inc.

PRE-FUNDED FUNERAL ARRANGEMENTS • FAMILY OWNED & OPERATED

~ SERVING THE PARISH OF ST. PETER'S WITH DIGNITY SINCE 1854 ~

ENTIERROS TRADICIONALES • SIRVIENDOLES CON DIGNIDAD DESDE 1854 • PROPIEDAD DE UNA FAMILIA

429-2159

50 NEW MAIN STREET, HAVERSTRAW, NY 10927

MONUMENT
SALES

VENTAS DE
MONUMENTO